

Genre de véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation No
30) Voiture de livraison (châssis)	MERCEDES-BENZ	J 0 9 D 4x4 (602 D)	CH 3933 01

Constructeur	<u>DAIMLER-BENZ AKTIENGESELLSCHAFT, D-7000 Stuttgart-Untertürkheim</u>
Identification	sur la plaquette du constructeur "602 D" numero du châssis "6024..1....." ou W6024..1....."
Plaquette du constructeur	<u>à droite, dans l'entrée</u>
Numero du châssis	<u>à droite, dans l'entrée</u>
Identification du moteur	<u>"617 913 - .." devant le No du moteur, à gauche latéralement à l'arrière sur le bloc</u>
Importateur	<u>MERCEDES-BENZ (SCHWEIZ) AG, Zürcherstrasse 109, 8952 Schlieren</u>

Châssis	Moteur		
Nombre d'essieux/pneus	<u>2 / 4</u>	Marque	<u>MERCEDES-BENZ</u>
Suspension	<u>AV+AR=ressorts à lames avec amortisseurs</u>	Construction	<u>en ligne</u>
Direction	<u>mécanique, s.d, assistance hydraulique</u>	Temps	<u>4</u>
Entrainement	<u>toutes roues</u>	Carburant	<u>D</u>
Frein de service	<u>hydraulique, 2-circuits, AV=disques/AR=exp.int. assistance par dépression, sur toutes les roues régulateur selon charge, sur les roues arrière</u>	Refruidissement	<u>eau</u>
Frein auxiliaire	<u>mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière</u>	Alesage	<u>91,0</u>
Frein d'arrêt	<u>identique au frein auxiliaire</u>	Cylindrée	<u>3003</u>
Ralentisseur	<u>-</u>	Puissance en kW	<u>65 DIN</u>
Contrôle 2 circuits	<u>contrôle du niveau avec lampe-témoin séparée</u>	Couple max. Nm	<u>172</u>
		à /min	<u>2400</u>
		à /min	<u>2400</u>
		Siencieux *)	<u>2 = 1. 430 x ø 123 "601 490 20 01" ou</u>
			<u>285x230x120 "123 491 47 01" (ad1)</u>
			<u>2. 620 x ø 180 "601 491 01 03"</u>

Carrosserie/Equipement	<u>selon la carrosserie §)</u>		Poids §)	avant	arriere	total
Nombre de portes	<u>§)</u>	Indic. vitesse	<u>km/h</u>	<u>selon le bulletin de pesage</u>		
Centures securite avant	<u>Ar4m + B (E)</u>	amere	<u>-</u>			
Cale	<u>-</u>	Retroviseurs	<u>gauche + droite</u>			
Antivol	<u>-</u>					
Reservoir carburant	<u>1 / acier, 70 litres</u>			Poids garants	<u>1500</u>	<u>2210</u>
Avertisseur	<u>HELLA el 20024</u>	ou d'autres modeles homologués		Pneus	<u>215 R 16 C</u>	<u>215 R 16 C</u>
				Ply/bar	<u>8 / 4,5</u>	<u>8 / 4,5</u>
				Charge	<u>2300</u>	<u>2300</u>
				pour Vmax	<u>130 (M)</u>	<u>130 (M)</u>
				Jantes	<u>5 1/2 J x 16</u>	<u>acier, DP 63 mm</u>
Dimensions §)	interieur	exteneur			mecanique	
Longueur	<u>4630/5110/5580</u>	Empattement	<u>3050/3350/3700</u>		<u>3200 / 750 +)</u>	
Largeur	<u>1910/1910/1910</u>	Essieu double av	<u>-</u>	Garantie poids de l'ensemble	<u>-</u>	
Hauteur	<u>2340/2340/2340</u>	Voie	<u>av 1590 - -</u>	Poids remorquable testé	<u>3200</u>	
Porte a faux avant	<u>720 / 720 / 720</u>	Voie	<u>ar 1590 - -</u>	Charge garantie sur le toit	<u>-</u>	
Porte a faux arriere	<u>860/1040/1160</u>	Braquage Ø	<u>ø16000</u>	Vitesse maximale selon le constructeur	<u>126</u>	
Garde au sol	<u>a vide 210/210</u>	en charge	<u>208/208</u>	testee	<u>km/h à /min</u>	<u>moteur</u>
					<u>prise de force</u>	

Emissions de bruit		Au passage		Mesure à l'arrêt		Remarques	Indications pour le permis de circulation		(Code)
Boîte de vitesses		dB/A	dB/A	dB/A	/min				
m10	4,90	78,0	74,0	3300	aa	Genre du véhicule	<u>Voiture de livraison</u>		
m10	4,40	76,0	73,0	3300	ab/adl	Marque et type	<u>MERCEDES-BENZ 309 D 4x4</u>		
						Homologation No CH	<u>3933 01</u>		
						Carrosserie	<u>selon la carrosserie</u>		
F	G	H	J	R					
De fumée OCE annexe 3		ECE-24		Places		total	§)	avant	
b=	à	/min	k= 0,50 à 4400	/min	k=0,52 à 3916				
b=	à	/min	k= 0,35 à 3432	/min	k=0,40 à 2948	Poids à vide	selon <u>bulletin pesage</u>	Carburant	<u>D</u>
b=	à	/min	k= 0,50 à 2464	/min	k=0,95 à 1980	Charge utile	selon <u>le véhicule</u>	Cylindres	<u>3003</u>
O	O+P				Poids total	<u>3500</u>	CV-impôt	<u>15,29</u>	
S Bacharach = 4,0		Pompe d'injection BOSCH							

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

- \* ) Insonorisation : tôle en plastique sous le moteur et la boîte de vitesses  
ventilateur-Visco, ø 410 mm, 9 pales  
silencieux arrière = enrobement double  
tabliers dans les passages de roues à gauche et à droite (derrière le corps de l'essieu)
- + ) Circulation avec remorque : admise uniquement avec traverse supplémentaire DAIMLER-BENZ, type 601 A, ORIS ou LARAG.
- §) Les dimensions, les poids, l'équipement et le nombre de places seront contrôlés à l'immatriculation.

30) Voiture de  
livraison  
(châssis)

MERCEDES-BENZ

3 0 9 D 4x4 (602 D)

CH 3933 01

Fiche complémentaire I

Complément du 7.1.1988 /Ba

A partir du No du châssis : WDB6024..1.850100

Poids garantis : avant = 1700 kg

30) Voiture de  
livraison  
(châssis)

MERCEDES - BENZ

3 0 9 D 4x4 (602 D)

CH 3933 01

Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 26.09.86 à Berne - SW

Valeurs d'émission 01.10.86 remplies:

Silencieux : 2 pots; 285 x 230 x 120 "123 491 4701"  
620 x ø 180 "601 490 1901"

Ralentisseur : s.d. frein sur échappement

Complément du 12.04.88 à Berne - SW

Var. boîte de vitesses (a8) : DB W4 A018 + VG

Silencieux : 2 pots; 285 x 230 x 120 "123 491 4701"  
620 x ø 180 "601 490 1901"

Insonorisation : cuves d'absorption sous moteur et boîte de vitesses  
(ouvertes au-dessus de l'essieu AV)

Service fédéral d'homologation

## Emissions du bruit

(E) Type du moteur

617 913

617 913

(F) Boîte de vitesse

m10, DB-G1/18-5/6.15

a8, DB-W4A018 + VG

(G) i-A

4,40-4,90

4,40-4,90

(H) au passage  
dB/A

79,0

75,5

(J) à l'arrêt  
dB/A min-1

74,0

74,0

3300

3300

(R) Remarques

ab, ad1

ab

## Emissions des gaz

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) i-A

Emissions en g/km

(K) CO

(L) HC

(M) NO

(N) Ralenti  
CO min-1

Numéro-ATGE

## Emissions de fumée

(E) Type du moteur

617 913

(O) selon OCE annexe 3

b = à min-1

b = à min-1

b = à min-1

(O+P) selon ECE-24

k = 0,50 à 4400 min-1

k = 0,35 à 3432 min-1

k = 0,50 à 2464 min-1

k = 0,52 à 3916 min-1

k = 0,40 à 2948 min-1

k = 0,95 à 1980 min-1

(S) Bacharach 4,0

Pompe d'injection BOSCH

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale